

year, or altering any biological, physical or chemical component of the habitat of ducks or pochards of the genus *Aythya*, of mergansers of the genus *Mergus* or of common goldeneyes (*Bucephala clangula*), except for persons engaging in scientific research, surveillance, inspection or maintenance work in the performance of duties, and holders of a commercial fishing licence in the course of their activities.

Study of the matter has shown a negative impact for hunters who use that part of the territory. It shows no negative impact for businesses.

Further information concerning this draft Regulation may be obtained by contacting Michel Jean, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, Direction des territoires fauniques et de la réglementation, 675, boulevard René-Lévesque Est, 11<sup>e</sup> étage, boîte 96, Québec (Québec) G1R 5V7; telephone: (418) 521-3880, extension 4095; fax: (418) 646-5179; e-mail: michel.jean@fapaq.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to George Arsenault, Associate Deputy Minister for Faune Québec, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, 675, boulevard René-Lévesque Est, 10<sup>e</sup> étage, boîte 93, Québec (Québec) G1R 5V7.

PIERRE CORBEIL,  
*Minister of Natural Resources and Wildlife*

## Regulation respecting the Pointe-du-Lac Wildlife Preserve

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 125, pars. 1 and 3, and s. 162, par. 14)

**1.** This Regulation applies to the Pointe-du-Lac Wildlife Preserve established by Minister's Order 2005-021 dated 10 May 2005.

**2.** During the period from 25 September to 26 December of each year, hunting, entering, traveling about or engaging in any activity in the wildlife preserve is prohibited.

**3.** No person may in the wildlife preserve alter any biological, physical or chemical component of the habitat of ducks or pochards of the genus *Aythya*, of mergansers of the genus *Mergus* or of common goldeneyes (*Bucephala clangula*).

**4.** Despite sections 2 and 3, a person engaging in scientific research, surveillance, inspection or maintenance work may, in the performance of duties, engage in the activities mentioned in those sections at any time.

Despite section 2, the holder of a commercial fishing licence may, in the course of the holder's activities, enter and travel about the wildlife preserve at any time for fishing purposes.

**5.** Every person who contravenes section 2 or 3 is guilty of an offence.

**6.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7066

### Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

#### Bailiffs

#### — Diplomas giving access to permits

#### — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to add section 2.13 to the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders so as to provide for the permit issued by the Chambre des huissiers de justice du Québec.

According to the Order, the amendment will have no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec and to the Chambre des huissiers de justice du Québec for their opinion. The Office will receive the opinion of the Order and forward it to the Minister responsible for the application of legislation respecting the professions together with its own opinion, based on the results of consultations held with teaching institutions and other bodies concerned.

Further information may be obtained by contacting Ronald Dubé, Director General and Secretary, Chambre des huissiers de justice du Québec, 1100, boulevard Crémazie Est, bureau 215, Montréal (Québec) H2P 2X2; telephone: (514) 721-1100; fax: (514) 721-7878.

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the application of legislation respecting the professions; they may also be forwarded to the professional order concerned and to interested persons, departments and bodies.

YVON MARCOUX,  
*Minister responsible for the application of  
legislation respecting the professions*

---

## **Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders\***

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 184, 1st par.)

**1.** The Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders is amended by inserting the following after section 2.12:

**“2.13.** The diploma of college studies awarded by the Minister of Education, Recreation and Sports following studies completed in legal technology at the François-Xavier-Garneau and Ahuntsic general and vocational colleges, at the Cégep régional de Lanaudière in L'Assomption, at the Séminaire de Sherbrooke, Collège Bart (1975), O'Sullivan College of Montréal Inc., Collège

d'affaires Ellis (1974) inc. and École commerciale du Cap inc. gives access to the permit issued by the Chambre des huissiers de justice du Québec.”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7067

---

\* The Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, made by Order in Council 1139-83 dated 1 June 1983 (1983, *G.O.* 2, 2369), was last amended by the regulations made by Order in Council 1064-2004 dated 16 November 2004 (2004, *G.O.* 2, 3155) and Order in Council 524-2005 dated 1 June 2005 (2005, *G.O.* 1877). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 March 2005.